

Herencia: Centuries of Spanish Legal Documents

Cheat Sheet (for PC)

1. Type what you see (even if it's non-standard)

For example:

ALGVNOS	= ALGVNOS
los veynte	= los veynte
Zaragoça	= Zaragoza
Rey de Aragõ	= Rey de Aragón
dixo	= dixo
priuilegio	= privilegio
las vniuersidades	= las universidades

2. Unfamiliar letters

For example, the letters “s” and “f” (especially at the beginning of a word):

fiempre	= siempre	firmar	= firmar
supra		facta	= ct
dos cofas	= s	prædictam	
afsiduis		hafta	= st
		Ecclesiasticum	

3. Helpful keyboard shortcuts (for PC)

á (Alt+0225)	é (Alt+0233)	í (Alt+0237)	ó (Alt+0243)	ú (Alt+0250)	ß (Alt+0223)
Á (Alt+0193)	É (Alt+0201)	Í (Alt+0205)	Ó (Alt+0211)	Ú (Alt+0218)	ñ (Alt+0241)
à (Alt+0224)	è (Alt+0232)	ì (Alt+0236)	ò (Alt+0242)	ù (Alt+0249)	Ñ (Alt+165)
À (Alt+0192)	È (Alt+0200)	Ì (Alt+0204)	Ò (Alt+0210)	Ù (Alt+0217)	ç (Alt+0231)
ã (Alt+0227)	ẽ (copy/paste)	ĩ (copy/paste)	õ (Alt+0245)	ũ (copy/paste)	Ç (Alt+0199)
æ (Alt+0230)	ē (copy/paste)		œ (Alt+0156)		q̄ (copy/paste)
Æ (Alt+0198)			Œ (Alt+0140)		
ā (copy/paste)			ō (copy/paste)		

Herencia: Centuries of Spanish Legal Documents

Cheat Sheet (for Mac)

1. Type what you see (even if it's non-standard)

For example:

ALGVNOS	= ALGVNOS
los veynte	= los veynte
Zaragoça	= Zaragoza
Rey de Aragõ	= Rey de Aragón
dixo	= dixo
priuilegio	= privilegio
las vniuersidades	= las universidades

2. Unfamiliar letters

For example, the letters “s” and “f” (especially at the beginning of a word):

siempre	= siempre	firmar	= firmar
supra		facta	= ct
dos cofas	= s	prædictam	
afsiduis		hafta	= st
		Ecclesiasticum	

3. Helpful keyboard shortcuts (for Mac)

á (Option e + a)	é (Option e + e)	í (Option e + i)	ó (Option e + o)	ú (Option e + u)	ß (Option + s)
Á (Option e + A)	É (Option e + E)	Í (Option e + I)	Ó (Option e + O)	Ú (Option e + U)	ñ (Option + n + n)
à (Option + ` + a)	è (Option + ` + e)	ì (Option + ` + i)	ò (Option + ` + o)	ù (Option + ` + u)	Ñ (Option + n, Shift + N)
À (Option + ` + A)	È (Option + ` + E)	Ì (Option + ` + I)	Ò (Option + ` + O)	Ù (Option + ` + U)	ç (Option + c)
ã (Option + n + a)	ẽ (copy/paste)	ĩ (copy/paste)	õ (Option + n + o)	ũ (copy/paste)	Ç (Option + Shift + C)
æ (Option + ‘)	ē (copy/paste)		œ (Option + q)		q̃ (copy/paste)
Æ (Option + Shift + ‘)			Œ (Option + Q)		
ā (copy/paste)			ō (copy/paste)		